

11

16-12-70

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14  
ΑΘΗΝΑΙ (136)

Μάργα

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ

Αριθ. Έρωτ. Ορ. 1, 11/1970

Α'  
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ  
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968  
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

Δεκέμβριος 1969/16 Δεκέμβριον 1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις)....*Μαργαριτάρια*....  
(παιλιότερον ὄνομα: .....), Ἐπαρχίας ....*Ζαίνδος*,  
Νομοῦ ...*Ζαίνδος*.....
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος *Παυλίνης*  
...*Γαβριήλ*..... ἐπάγγελμα *διδάσκαλος*.....  
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις ...*Μαργαριτάρια - Ζαίνδος*.....  
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον...*ἔξ. 26*.....
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες:  
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον *Κωνσταντῖνος Σελανίκος*.....

ἡλικία...*63*.... γραμματικαὶ γνώσεις *ἀποφοίτημ. σχολίου*  
..... τόπος καταγωγῆς .....

.....*Χαλκίδα*.....*Ανατολίας*.....*Θράκης*.....

β) *Αρχιμ. Σάχης* *ἐτ. 58* *ἐκ Νάουσας* *Α. Θράκης*  
γ) *Καραμπάσης Κωνστ.* *» 59* *»* *»* *Α. Θράκης*

#### Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ  
βοσκήν ποιμνίων; *Ἀνω Μαργαριτάρια (καὶ παλαιότερος)*  
.....*Καῖω* >> ..... (*» βοσκῆς*).....

Ὑπῆρχον αὗται χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-  
ματα; .....*ὑπῆρχαι χωρίζεται*.....

- 2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ἰδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,  
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτῆμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς  
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ. ....

.....*Εἰς τοὺρκοις*.....*Μαργαριτάρια*.....

- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν  
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν  
του; *Ὁχι*.....*Πατρὶς*.....*Πατρὶς*.....*Πατρὶς*.....

*Τίμνα*.....*Τίμνα*.....

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; *ἀσχολοῦνται καὶ ἐν ἀμφοτέρω.*

*περιβάλλον. ὅμως ἐν τῇ γεωργίαν.....*

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; ... *καὶ καὶ ἐν τῇ γεωργίαν.....*

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; *Ὅταν περὶ τοῦ ἡλίου ἐξ ἀνατολῆς ἔρπει... εἰργάζοντο διανομιμῶς ἐν αὐτοῖς οἱ περιβάλλοντες πτωχοί.....*

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημα-κατόροι κλπ.)..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ; ... *μισακάτορες. ὅταν ἀνῆλθον οἱ πτωχοὶ.....*

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβὴ τῶν ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα) ; *ἐν εἶδος.*

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὰ θερίσματα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομισθίον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ; .....

*Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἄνδρες καὶ γυναῖκες ἐποχικῶς. Προήρχοντο ἐκ τῶν χωρίων. Ἐλάμβανον ἡμερομισθίον ἐν χρήμα καὶ ἐν εἶδος.*

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐάν ναι, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; .....

*Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ προήρχοντο ἐκ τῶν χωρίων.*

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπῆγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; ... *ἐκ τῶν χωρίων. Δὲν ἠμυνεῖσθαι νὰ ἐργαζομένην τὸ χωρίον τιν. Γι' αὐτὸ δὲν πείθοντο ἐκτὸς τοῦ χωρίου.*

β) Ἐπῆγαιναν ἐποχικῶς ; ὡς ἐργάται..... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρᾶματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; *ὡς ἐργάται ἐποχικῶς.....*

δ'. 1) Πῶς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: μὲ ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (μὲ καῦσιν: α) τῆς καλαμιᾶς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ μὲ κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος;....

Μ.Ε. ζωϊκὴν κόπρον... καὶ μὲ καῦσιν... τῆς...  
μαγομιᾶς... μετὰ τὸν θερισμόν.....

2) Πότε ἐγίνε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας;... κατὰ τὸ 1935-36 εἰς μισρὰν ποσότητα.

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας;... τὸ σιδηροῦν ἄροτρον ἀπὸ τὸ 1922 καὶ ἐπιπλέον... αἱ μηχαναὶ ἀπὸ τὸ 1932...

1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.). Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος; Ποῖος κατεσκευάσθη τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ;... τὸ σιδηροῦν ἄροτρον ἐχρησιμοποιεῖται

ἐν ταῖς συνηθ. κλημάτων καὶ κατεσκευάσθη ἀπὸ τοῦ πλοκίτου (σιδηροῦ).

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄρότρου μὲ τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου. ....

1. <u>κενὶ</u> .....	4. <u>ὠραί</u> .....	7. <u>κατασάδον</u>	10. <u>κενὶ</u>
2. <u>μάνι</u> .....	5. <u>σταβίρι</u> ...	8. <u>χαραβὶς</u> (2)	<u>κενὶ</u>
3. <u>γερό</u> .....	6. <u>τροχή</u> .....	9. <u>κενὶ</u>	<u>χαραβὶν</u>



2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;)... 1950-51.....  
3) Μηχανὴ θερισμοῦ... 1932.....





(Εάν υπάρχουν διαφορές, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-  
θμησην).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς  
διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφῶν ; δηλ. τῶν  
χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. – Ἰχνογραφῆ-  
σατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐάν  
εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.

Τὸ ὕνι ἦταν ὁμοῖον τῷ ὑπ' ἀρίθ. 1. & 2.  
Τὰ & 1. καὶ 2. ἐξ αὐτοῦ τοῦ αὐτοῦ μεγέθους. ὁμοῖον.



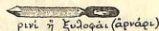
- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου; ... Τὸ ἀντικείμεν...

σχ. 1  
6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου; ... ἀπὸ ξύλου.



- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου  
(π.χ. σκεπάρνι, πρίονι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάϊ κλπ.).....

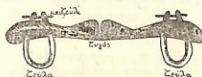
σκεπάρνι, πρίονι, ἀρίδι, ἀρνάρι.....



8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος. *Συνκίδως. βοῶν. ἢ. ἐξ. ἱππο. ....*

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; *... δύο. ἢ. ... ἐν. (ἵππο). ....*

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ; *... ἀναγκαῖος. ἦσαν. ὁ. ζυγός. ....*



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεύλες, πιζεύλια κλπ.). *... Ομοίω. τοῦ. ἀντικειμένου. ἐξ. ἀλάντριων. πρῶτον. ....*

*... παλαιότερου. ὁ. αὐτοῦ. ....*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

10) Σχεδιάσατε ἰδιαιτέρως τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας. *... Αἰῶν. ἐπὶ. ἐποχὴν. ἐμνήνη. ἡ. ἡ. ἡ. ....*

*... διὰ. ἐπὶ. ἐποχὴν. ....*

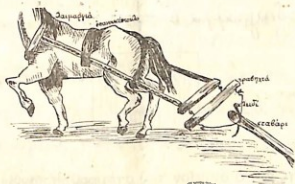
11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν). *... ἐξ. ἐπὶ. ἐποχὴν. ....*

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζώου ; *... 1922. (ἀποφασιστικῶς) ....*

Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς του (τὸ ζεψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ; *... ἡ. ἡ. ἡ. ....*

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,  
την οποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ  
εἰς αὐτὴν τὸ ἄροτρον... *Ζαυκαρφία*.....

*δαμαρῖον*.....  
.....  
.....



ζ. Ἀροτρίασις ( ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον) : 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτῆτης  
τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος) 2) γυναῖκα 3) υπηρέτης. Σημειώσατε ποῖα  
ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας *Συνήθεια ὁ ἄνδρας ὁ ἄλλος*  
*καὶ οὐ γυναῖκες*.....

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ  
τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε,  
εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) *Τὰ βοδία ζευγνύονται ἐν*  
*ῥυθμῶν. θυγῶν. μεγαλυτέρῳ μῆκει. τὰ δὲ ἄλογα*  
*δυνα. ἔπαισι. ἀντιπρῶ. καὶ ὅπως φαννται ἐν τῷ ἀντιπρῶ ζευγμῶν*

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....

*μὲ θυγῶν καὶ τὰ ζευγαρι... (Τὰ ζευγαρι. καὶ τὰ*  
*καμνὲν ὄβο. τὰ μῆκος. τῶν ζώων μὲ τὸ ὄνομα. φανθῶν τὰ ἄροτρα*

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῷον) κατὰ τὸ  
ὄργωμα· μὲ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα  
τῶν ζώων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).

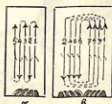
*μὲ. σχοινί, τὰ ὄνομα. τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ. ἐν ταύταις*  
*τῶν ζώων*.....



- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερα) τὸ ὄργανο. Ὁργάνεται τὸ χωράφι μὲ ἀνοιγομένας αὐλακας (αὐλακιές) κατ' εὐθείαν γραμμὴν, ὥς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

ἡ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) :

из с. Сурдьянов. в. +



Σημειώσατε με τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρῆσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορά καὶ τὸ ὄργανο τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορὰς ἢ σπορίδας, ντάμιες, σασίες, μεδράδες κ.λ.π.); Ἡ βλαστάνουσα ὄργανο τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο εἰς λωρίδας (βπορὰς) 4 μ. (πλάτος).....

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρὶς (ἡ σποριά) ; με' αὐλακιάν ; .....

μέ. αὐλαμνάν.

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον μὲ σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῆται ἄροτρον ; ... ἔδω. δὲν ὑπάρχει. τέτοια συνήθεια ...

- 7) Ποιοι τρόποι ή είδη όργώματος (άρотριάσεως) ήσαν έν χρήσει παλαιότερον (ή σήμεραν). Δηλ. ή διάνοιξις τών αϋλάκων μέ τó ύνι: καθέτως, πλαγίως, βαθιά κλπ. . . Ο.λο.ι. α.ί. τ.ρ.ά.α.ι. ή.κ.ω. έν. χ.ε.ή.β.η. α.α.α.λό.γ.ω. μέ. τ.ά. έ.δ.α.φ.ω. τ.ών. χ.ω.ρ.α.φ.ι.α.ς. α.υ.τ.ή. τ.ή.ν. έ.ρ.α.χ.ή.μ.α.ς. έν. ά.ρ.α.ί.α.ς. έ.χ.ή.ν.ι.α. τ.ά. έ.δ.α.φ.α.ς. έ.χ.ε.ν.β.ι.μ.ο.π.ο.ι.ή.ς. έν. έ.δ.ω. τ.ών. α.ιν.ω.ν. ή.ν.

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων. Διὰ τὴν σπορὰν τῶν βλαστάνων καὶ τῶν βλαστάνων

καὶ τῶν βλαστάνων τῶν βλαστάνων τῶν βλαστάνων.....

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς :

1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. ὁ βλαστάνος... διὰ τὴν σπορὰν...

...τὸ πρῶτον τὸ καλλουργίαν... ὁ βλαστάνος... διὰ τὴν σπορὰν...  
...καὶ ἐλάττω... γύρισμα... καὶ τὸ διὰ τὴν σπορὰν...  
...καὶ τὸ διὰ τὴν σπορὰν... καὶ τὸ διὰ τὴν σπορὰν...  
...καὶ τὸ διὰ τὴν σπορὰν... καὶ τὸ διὰ τὴν σπορὰν...

2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαιτήσατε ὁμοίως, ὡς ἄνωτέρω)

...διὰ τὴν σπορὰν... καὶ τὸ διὰ τὴν σπορὰν...  
...καὶ τὸ διὰ τὴν σπορὰν... καὶ τὸ διὰ τὴν σπορὰν...

3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἡ σπορὰν τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρανάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν εἰτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν...

...καὶ τὸ διὰ τὴν σπορὰν... καὶ τὸ διὰ τὴν σπορὰν...

4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν; διὰ τὴν σπορὰν... καὶ τὸ διὰ τὴν σπορὰν...

5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σπορὰν. π.χ. τὸ διὰ τὴν σπορὰν... καὶ τὸ διὰ τὴν σπορὰν...

...καὶ τὸ διὰ τὴν σπορὰν... καὶ τὸ διὰ τὴν σπορὰν...

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὑνὶ κατὰ τὴν ἀροτρίαν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

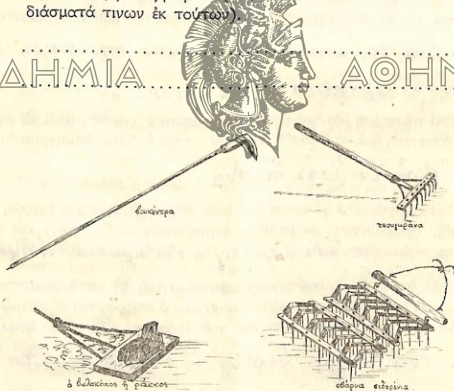
μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὁποῖα κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῇ σιδηρᾷ ράβδῳ, ἣ ὁποῖα ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; *ἔχ. τὴν διμερῆ τῆς βεν-μύκρου ἔχει τοποθετηθῇ ἑλληψοειδῆ ραβδόν (βιτάρω) αὐτῇ. χερσὶν ἢ δι' αὐτὴν διευκρινῇ. βιτάρω.* .....

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); *ἔχ. Πάσσα. παλαιά τιμ. γινώσκ. μετὰ τὸ ὄργω. ἢ μετὰ τὸ βάρνισμα.* .....

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ πού δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπὶ κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματα τινῶν ἐκ τούτων).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



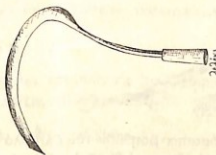
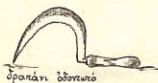
γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἢ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν





π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) .....

... με δρεπάνι... π.χ. ξιφίς... λελείψ  
(... ἐπεὶ... π.χ. ὀδοντωγ... ἀλλὰ... ἰδιαίτερα...)



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

## ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

2) Με δρέπανα ἢ με ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα) Ναι... με κόψη



3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωγῆ; (Σχεδιάσατε αὐτήν).....

... με κόψη... ἰδιαίτερα...

4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογράφησατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;.....

... ἡ χειρολαβή του... ἰδιαίτερα... ἡ κομμάτι...

... ὁ σιδηροῦς σκελετὸς... ξιφίς... με κόψη...



5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-  
λοῦνται ἀγκαλιές. ... *Πιγισαί... Χερσιν βαλλεῖς* .....



### γ. Οἱ θερισταί.

1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)  
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν  
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλων τόπων καὶ ποῖον ; *? Ἄνδρες καὶ...  
... γυναικες. ἦσαν αἱ θερισταί... Διὰ ὑπῆρχου...  
... ἐπαγγελματίαι θερισταί* .....

2) Πώς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'  
ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή εἰς χρῆμα ἢ εἰς  
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ  
φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μετὰ τῆς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν  
εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν). *? μερομίσθιον...  
... χρῆμα... μετὰ παροχῆς φαγητοῦ... Πιστὸς...  
... ἐφάρθεν... δούλην... ο. ἢ... σιμαρῖνμα... Τ. α...  
... ἐφάρθεν... θερισταί* .....

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-  
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ  
τὴν ἐναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-  
λουντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται  
κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; ...  
*Καὶ αἱ ἄνδρες καὶ αἱ γυναῖκες ἔφερον τὰς παλα-  
μαρῖας. (ζώναινα, ποσσίνια, γανθία) ...  
... τὴν πρώτην ἡμέραν ἔβαζον ἐπὶ τὴν μέσην...  
... δόλια... βλαχία... διὰ τὰ μὴ αἰσθάνωνται...  
... νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των* .....



- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ; . . . . .

Βεβαιώνω: Πάσα Ξέρχεται την Δικαιοσύνη φανερώσει  
την ήμεραν της Τρίτης και ποτέ Κρίσιν...

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια; Καταγράψατε αὐτά. *Σ.Χ. ΠΑΝ. ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ.*

διὰ τὴν ἐραχυνδύσαν. Τὸ ἀπογευματὶν ἄρμος δὲσαν  
ὁ ἥμιος πηγαίνει. ἔμπι. δύσινταν. δὲσαν ἄλοι.  
οὐ. ἀφί. βται. ἐραχυνδύσαν. φραγνῖδα. ἐποχινά...

- 6) Πού την τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχους ποὺ μένουν ἀθήριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχους πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθην, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι  
ἐπισημ. ἐν τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ ἐν περιγραφῇ ἀφῆκαν εἰς

ἔναι. μετὰ αὐτῶν. μετὰ τὰ καὶ μετὰ τοῖς αἰσθημα. Αὐτοὶ τὰ αἰσθημα τὰ  
 ἔχουσιν. ἐν τὰ ὁπίσθια τὴν καὶ δὲ αὐτῶν. παλαιὸν ἔχουσιν. ὑπὲρ τὰ (ἔναι)  
 ποικίλεις. ἐκποχρᾶστων. ἐταρῶν, καὶ λαοῦν. ὅ. ὅλα αὐτοὶ  
 ἔπρηνε. καὶ τὰ καὶ αὐτῶν. ἀμετῶν. μετὰ τὰ ἐπὶ τὴν. ἐπὶ ἐπο-  
 μνην. ἀφ' ἑαυτοῦ. Πρὸς τὴν. ὅ. ὅτι. ὁ ἐπαρμένος. ἀφ' ἑαυτοῦ δὲ  
 εἶναι παλαιότερον τοῦ προσηγμένου καὶ δὲ οὗτοι δὲ εἶναι ὅτι  
 διὰ τὸν ἄλλον ἀφ' ἑαυτοῦ

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

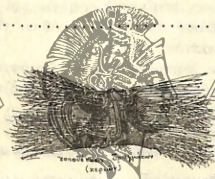
- 1) Πότε ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα, ἥτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχυῶν. Ποίαν ἡμέραν; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμόν; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον; ... Τὸ δέσιμον τῶν...

Πριεμένιν. Γκαρχίν. Πόντα. Εφέν. Εσο. Αμέβας. Μίτσι. Εόν  
Πριε. Μόν.....

- 2) Πῶς ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Ὁ.. αἰαὶ ε. ἀριστερὰ τὰ βλαῖνα ποτὶ ἔδενε καὶ ἔφερε  
τὰ ἔδενε.. μικρὰ δέματα.. μὲ.. δρυμνίω κατασκευασ-  
μέναν.. αὐτὰ τὰ μαχάρι.. τοῦ βίτου.. ἀρπάζοντο ποτὶ  
τοὺς παλαμαριῶν.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ; .....

Ὁ.. βραδύ.. πρὶν.. ἀναχωρήσων.. διὰ τὰς αἰτίας τῶν  
αὐτῶν ἀριστερῶν.. συνεκέντρωσαν.. τὰ δεμάτια.. ἔπειτα....  
ἐξήγαγον.. οἱ ἄνθρωποι.. (οἱ μικροί).. ἐπὶ.. 13-17.. δεμάτια..  
ἐτοποθετοῦντα παρὰ τοιοῦτον φόνον.. ὡς κε.. ποῖνα.. τὰ βλαῖνα  
ἐπεροφύλαττονται ἐπὶ τὴν βεσχήν.

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

Η. Καλλιέργεια τῆς πατάτας ἔρχεται ἀπὸ τὸ 1940.  
Η. Γαφαί. ἡ τῶ ἐπὶνυμα ἔχεται καὶ γίνεται παλαιὰ  
τῶν Φιλομάχων ἢ Μαϊριων.....

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισμο) τῶν γεω-  
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ  
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ  
ἄρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ  
φωτογραφίαν. Η. Ἐξαγωγή τῶν γεωμήλων ἀπὸ μηχανῶν

καλλιέργειαν ἔχεται... γίνεται μὲ τὸ ἀλφει. πον. περὶ ἡ-  
φαρι. Ἐνὶ ἀπὸ μὲς ἑταίρις. μὲ τῶνται.....

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὴν  
χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφυλλί, βίκον); Ἐάν  
ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ  
κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ. Παλαιότερον δὲ

ἐσυνηθίζετο ἡ διατροφή τῶν ζώων μὲ βανόν, τριφυλλί κ.λπ.  
Διὰ τὸν βοσκόπον αὐτὸν ἔχον τὰ λιβάδια τὰ χόρτα τῶν  
ἀποιῶν διέφυγαν καὶ ξηραίναν καὶ μὲ αὐτὸ ἔτρεπον  
τὰ ζῶα τῶν.....

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσ-  
σαν κ.ἄ.). .... μὲ μὲ βαν.....

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

..... εἶχαν ὁμοίᾳ μὲ ἐμὴν. τὰ ἴδια ὅμοια...  
... ἐξ τῶ παλαιῶν ἐρωτηματολόγιον.....

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐκρησιμο-  
ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-  
κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) με διαρρινία (ξύνια). χυρίσαν τα.  
χόρτο, διά να ξηραίνω. και επιν. το εμάζωαν...  
θυροίς - θυροίς μου π. και παύα τα μέλλ' έρω χύμα  
(είδεν) εξ τώ σπικι.

Γ' ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. ....

τὰ δερματῖα συνεπυκνώνοντο ἐν τοῖς πόδασι,  
πῶς εὐρίσκειται ὅτι ἐν αὐτοῖς ἦ ἔξω τοῦ  
συνεπυκνωμένου.

- 2) Πώς καλείται ο χώρος όπου τοποθετούνται τα προς άλωνισμόν δερμάτια. Εἰς τίνος τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πώς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθέτησεως;

ἔλεγετο. ὁ ἑρμηνεύει. κατ' ἀρχὴν... μωαϊστικόν το.  
ἑστέον. ἑστ. ἑβραϊστικόν μὲν. ἀπὸ μωαϊστικῶν.....

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν ἀλωνισμὸν τῶν δημητριακῶν ; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμὸς τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννημάτος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χῶρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ ἀλώνι ; ν.ο.κ.ι. - Γ.κ.ο.τ.αν . . . . .

Παίτα. Ελπιόμην

- 4) Ποῦ κατασκευάζεται (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἄλωνα. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμού, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου ; Εἰς ποίαν θέσιν ; ... Εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ οἴκου ...

Εὐχόμενος ὁ Θεὸς καὶ ἡμεῖς. Ἐξω. Τῷ Χριστῷ.



- 5) Τὸ ἀλώνει ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;  
ἐὰν τοῦτο ἀνήκει εἰς πολλές οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-  
σις του, δηλ. μὲ ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .....

Ὅταν αὐτὰ ἀρχεσται· εἶχαν τὰ ἀλώνια τῶν...  
δὴλ. ἡ καθεστ. μὲν τὸ διὰ τὸ τῆς.....

- 6) Ἀπὸ πότε ἀρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; ἀρχ. β. ε.  
αρχ. β. ε. τῆς καθεστ. καὶ τῆς καθεστ. ἀρχ. β. ε. τῆς καθεστ. ἀρχ. β. ε.

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-  
λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (μὲ δάπεδον  
ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-  
διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) .....

...τὰ ἀλώνια δὲ ἀρχ. β. ε. τῆς καθεστ. ἀρχ. β. ε. τῆς καθεστ. ἀρχ. β. ε.

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκαστὸν ἔτος πρὸ τῆς ἐναρξέως τοῦ  
ἀλωνισμού· (π.χ. τοῦ χωματάλωνου· καθαρισμὸς αὐτοῦ καὶ  
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-  
χει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν  
καὶ ἀχύρων) ... ἐκκαθαρισμὸς καὶ καθεστ. ἀρχ. β. ε. τῆς καθεστ. ἀρχ. β. ε.

ἐκκαθαρισμὸς καὶ καθεστ. ἀρχ. β. ε. τῆς καθεστ. ἀρχ. β. ε. τῆς καθεστ. ἀρχ. β. ε.

δὴλ. καὶ ἀρχ. β. ε. τῆς καθεστ. ἀρχ. β. ε. τῆς καθεστ. ἀρχ. β. ε. τῆς καθεστ. ἀρχ. β. ε.

Οἱ περὶ τὸν ἀρχ. β. ε. τῆς καθεστ. ἀρχ. β. ε. τῆς καθεστ. ἀρχ. β. ε. τῆς καθεστ. ἀρχ. β. ε.

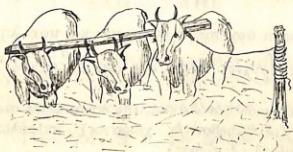
- 9) Ἡ ὥς ἂν προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξίς τοῦ ἀλωνι-  
σμοῦ γίνεται ὥρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; .....

Ὅποιαδήποτε ἡμέρα· ἐκτὸς τῆς καθεστ. ἀρχ. β. ε. τῆς καθεστ. ἀρχ. β. ε. τῆς καθεστ. ἀρχ. β. ε.

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου  
ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὥς καὶ τὸ ἀπλωμα τῶν σταχυῶν πρὸς ἀλώ-

νισμόν; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἶονδήποτε ἄλλον.

Τοποθετοῦνται τὰ δένδρια ἀντιμέτωποι μὲν.....  
...ταί. Παιχνὺς ἐπαίνω.....  
.....



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχυῶν διὰ τῆς χρησιμοποιοῦσας ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχυῶν διὰ τῆς καταπατήσεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.). Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ ξύλινος στῦλος, ὅπου δύο μέτρων (καλούμενος στήχερός, στρούλουρας, δουκάνη, βουκάνη κ.α.), ἀπὸ τοῦ ὁποίου ἐξαρτῶνται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦνται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλικῶς, «νὰ ἔρχονται γύρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

Δ. ἐν ὑπῆρχει ἐστὶν... καὶ... τοῖ... ζῶα... περιφέρωνται...  
ἐλὶ...  
.....  
.....

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ ἀλώνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-  
στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειάς, αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδεμένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειὰς περὶ τὸν λαιμόν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται ἀκόμη) ἀλώνισμός κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

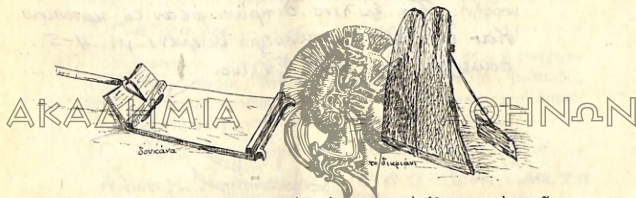
τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα).....

Τὰ βόδια ἐξείσπρα ἐξ. ζυγόν.....

Τὰ ἀλόχα με. σχαίρι... δερμένο. ἐξ. τὸν λαίμω

ἐπάκου. ἀλόχον.....

- γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὺ εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἂν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκᾶνα, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνθήεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἀλωνιστικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἦλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων; .....

Τὰ βόδια ἐξείσπρα ἀλωνιστικὸν μηχανήμα.....

πᾶν. ὀνομάζω... δουκᾶνα. (δουκᾶνι. ἀλόχη).....

ἵτο. φτιαγμένον ἀπὸ. ξύλο, βανίλια, ἐξ. τὸ πιάτω.

μίσρον. ἔκων. ἐπὶ τῶν με. καστρέ. μισρὸς. οὐρξ.

διὰ. καὶ. τεμαχίζω. τὰ. ἀχίρα καὶ. χυρίζω. τὰ. ἐβίχους



- δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὴν ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ; *Ἀρχίζει...*

*αὐτὰ πάλυ πρῶτῃ... καὶ τελευτᾷ τὸ μεσημέρι....  
12,30... μὲ... 4... ὥρ... καὶ... ὅλα τὰ ἀπογευματινὰ ἔργα  
μὲ τὰ διχάλια καὶ τὰ ἀπογευματινὰ... τὸν αἶον κτ. λ*

- 12) Ποῖα ἄλλα ἀλωνιστικὰ ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὅποσον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν): *Τὸ ξύλινο διχάλι ὡς αὐτὸ παλαιότερον.*

*καὶ ἐν αὐτῷ μεγαλειότερον διχάλι μὲ 4-5...  
δακτύλους καὶ αὐτὰ ξύλινα*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

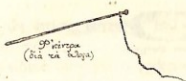


- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὅποσον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκόπουστας στάχυν ; *Ὁχι... γὰρ αὐτὰ παλαιότερον ὡς αὐτὸ ἀλωνισμὸς ἔχοντες τὸ ἄκρον τῶν δακτύλων μὲ τὸ διχάλι... τὰ ἀνακατασκευάζονται καὶ ἀπὸ ἀλυσίδων ὅλοι οἱ δακτύλοι*

- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζῶων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ φ' κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποῖα ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).....  
*Ἦτο παλαιότερον πάντα τὰ ἀλωνόβεργα πάλυ ἐδῶ...  
δοκίμαζαν... φ' κέντρα*

- 15) Πώς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν . ἑβδόμη. ἄλωνα.....

... ὑπὸνδρος... μία. ἑβδόμη. ἀλλὰ ὁ. περὶ. φ. φ. ζ. ζ. ζ.  
... διό......



- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ νὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἀχुरα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

... κότταλα.....

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουσι : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μὲ ἰδικὰ του ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοί ἀλωνισταί (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τσοπάνηδες, καλούμενοι ἀλωνιστοὶ καὶ ἀγωνιστοί), οἱ ὅποιοι εἶχον βοδία ἢ ἀλογα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν.....

... Ὁ... ἴδιος... ὁ γεωργός... μὲ... ζῶα... του... ζῶα...  
... ἀλωνα... βοσκόμενος... παίρνει... ἀπὸ... ἀλάτ...  
... καρπὰ... μὲ... της... δημοτικῆς... τῆς........

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μὲ ζῶα καὶ μὲ ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μὲ χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

... Ἰσχυρὴ... τὸ... κοπάνισμα... μὲ... χονδρὸν...  
... ξύλον... τῶν... ἔργων... καὶ... αὐτῶν........

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατασκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πάχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ;.....

... Ἐλέγετο... κόπανος... καὶ... κατασκευάζετο... ἀπὸ...  
... ξύλου... εἶχε... μῆκος... 1.5... μ... καὶ... πάχος... 5... ἐκ... διαμέτρου...  
... καὶ... εἶχε... σχῆμα... παλαιό...  
... —23—

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν; Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρήσις τοῦ κοπάνου (π.χ. φακῆς, ρεβιθίων κλπ.)... *Συνήθως. Ἐν τα χυμαίει...*



κόπανος τροχονόος



ξύλο καμινωτό διὰ τὸ κοπάνισμα μικροῦ αὐροῦ δημητριακῶν...



τὸ δικαστάλλο



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά; Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων παραγωγῶν; *Τοῦτο γὰρ γίνετο μόνον ἐν τοῖς χωρίοις.*

*Ὡς οἱ μαγειροὶ... Τὸν πατρὸς... τὴν μητέρα... ἐξενίει... Ἐν τα χυμαίει...*

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα. Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν; Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καί εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦ στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) .....

Ἐστρώματα... αὐτὸ ἀρχὴν... μὲν... ἀπὸ τῆς... αὐτὴ... ἐστὶν...  
 ἡ αὐτὴν... γινώσκω... το... ἀποκρίνεται, το... ὁ ποῖον... πλεῖστον  
 μὲν... ἡ... τῶν... χωρὶς... τοῦ... μαρτυρῶ... καὶ... ἡ... τῆς ἀχυρο-  
 ποιήσεως... τῶν... ἀσπύων.....

22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζῶων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐάν ναι, ποῖα ;

Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις, διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; .....

τοῦ... ἀλώνισμα... δέ... ἐτραγουδοῦντο... τῶν... ἀσπύων...  
 ...τραγούδια... ναι.....

23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταίρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) .....

Διὰ... μηχανῆς... πρὸς... αὐτῆς... τοῦ... 1932

### β'. Λίχνισμα

1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ... ..

... τοῦ... τῶν... ἀσπύων...  
 ... (ἐκ... ἀσπύων... ἀσπύων).....



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ; Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου



ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

ἔβαζαν... εὐχόμενοι... πάντα... εὐχόμενοι... ἅμα καὶ  
σχεδόν... Τότε... δίδω... καὶ... τιμωροῦν... το... ἐκδοῦναι...

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο : φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....

μὲ... ξύλινον... φτυάρι... καὶ... μὲ... το... ποφαι...  
...καὶ... πύ... ἐλ... εἰς... (ἐκ...)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶς (ἀνεμίζει)· ἄνδρας, γυναικᾶ· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἁμοιβῇ ;

καὶ... οἱ... δίδω...

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δευτέρον ἀλώνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

Κότερα... Μὲ... το... το...  
(...)

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώνισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολῶνεμα)\* διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-  
 ηθίζεται τοῦτο ... *Παλιν... ἐς... φυτόν... μετ' αὐτοῦ...*

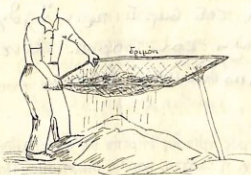
- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,  
 πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα  
 χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχυῶν (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ; .....

*μετ' αὐτοῦ...*

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν  
 ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρῶθρου; ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



νων με ὅπας διαφόρων μεγεθῶν π.χ. μετ' τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον  
 κατὰ τόπους : βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἀχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) *Μ.Ι. Κασίνο.....*

*...ποι... ἐξήμα... ἀριμόνι... ἀρχιτέρα... μί. τίς...  
Λιχνισιμὲς... μηχανὲς... τ. π. χειρῶν.....*

- 7) Ὃταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός; Πῶς χαράσσεται καὶ ποῖα ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ; .....

*...Ὁ μαρμαριεὺς... ἐξ σωρῶν... μ. π. τῶν...  
φτυαρι... μ. π. μί. ἐκ... θρινάκι... π. π. ἑστῶτον... τὰ δὲ...  
ἔπειτα... μ. π. τῶν φτυαρι... ἐναμυν... γλαυρὰ... ἐστ. τῶν...  
γλαυρῶν... καὶ... ὅταν... ἐναμυν... τῶν... γλαυρῶν... τῶν... γλαυρῶν...*

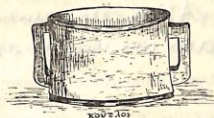
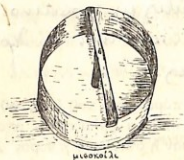
- 8) Ἀλλὰ ἐθίμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην. *Δεκ. ἐστὶν τριπόλαιον... π. π. χαλαρὸν...  
τὸ... στήμα... τῶν... σωρῶν... π. π. ἔξω... ὁ... διατεθῆς...  
καὶ... εἰς... τῶν... φάροι... μ. π. α. β. π. ο. π. π. εἰς...  
ἐξήμα... ἢ... τὰ... τῶν... τῶν... τῶν...*

- γ'. 1) Ποῖαι ὀφείλαι πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι; π. χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποῖα ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἀλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν



χωρητικότητά του εις ὀκάδας, εις κοιλά κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-  
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

...Διπλοματικό & πτυχίο 12 διδακτών...



- 2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλώνι ;

α) τὸ παπαδιάτικο, †

β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο, +

γ) τὸ γυφτιάτικο, +

δ) το αγωνιστικό κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν) .....

- 3) Που άπεθηκευτο κατότιν ή παραγωγή (ό καρπός) υπό του γεωργού·  
έντός τής οίκίας (εις ποία δοχεία) ή εις άγρους έντός ειδικών λάκ-  
κων ; (Σημειώσατε λεπτομερώς εις έκάστην περίπτωσιν τās σχετι-  
κάς συνηθείας) .. Εν γείμει .. σε καθήματα .. ζωμοφρέια .....

καὶ (Ζητῆσάσθε τὴν ἑαυτοῦ ψυχὴν ὡς τὴν ἑαυτοῦ οὐσίαν καὶ τὴν  
 καὶ συνηθείας) .. ἐξ ἡλίου .. ἀποδείξας .. ἀναμάρτητος .. α ..  
 καὶ .. ὁμοῦ .. ἐν ἡγνὴ καὶ αἵματι ἀποδείξας .. ἐξ ἑαυτοῦ ..  
τοῦ ὁμοίου ..

- 4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἀχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἀλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; ... *Εἰς ἀγρυπνίας... καὶ ἐξω...*  
*... ἐξ τῆς αὐγῆς... φτιαγμένα... θυμῷ... ..*  
*... ὁ τὸ χυμῶσι... ..*

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ  
 θερισμοῦ ἀπὸ τούς καλυτέρους στάχυν ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

*Μετὰ τὸ ἀλώνισμα συνήλθον με μαστιγὰ... ..*  
*... Ἀλλὰ καὶ καὶ ἐκ τῆς διαρκείας τοῦ θερισμοῦ*  
*... αὐτὸ τῶν μακρῶν σταχυν... ..*

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-  
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων,  
 τὸ ὁποῖον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὅπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

*Οχι... ..*  
*... ..*

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὐτὴ ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.  
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; ...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

#### Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν  
 τόπον σας ἀναμμα φωτιάς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-  
 γέννων, ἑσπέρας 23 'Ιουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-  
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ 'Ιούδα), ἑσπέρας τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

*Ἀνάβουν φωτιά ἐξ τῆς αὐγῆς τοῦ σολικῶ. 2ον*  
*1<sup>ον</sup> Μαρτίου... ..*

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποίαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; ...

*1<sup>ον</sup> Μαρτίου... πρὸς περὶ πρὶν ὃ ἡλίου*  
*βῆ... ἐξ τῆς αὐγῆς τοῦ σολικῶ ὃ καὶ ἐξ...*



- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυράς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγίᾶς κλπ.) ....

..... Ὁ. κ. ι. π. λ. ν. ε. δ. κ. μ. οὐ. ν. ε. ....

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς) .....

..... Ὁ. κ. ι. ....

- 5) Παραθέσατε λεπτομερεῖ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
Β' ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΘΑΝΟΥΣ  
4/ΘΕΣΙΟΝ ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ ΣΧΟΛΕΙΟΝ ΜΑΓΓΑΝΩΝ

Αριθ. Πρωτ. 138

Πρός  
Τήν 'ΑΚΑΔΗΜΙΑΝ  
ΑΘΗΝΩΝ ( Κέντρον  
'Ερεύνης τῆς 'Ελληνικῆς Λογογραφίας)

Εἰς 'Αθήνας

Θέμα: 'Υποβολή ἐρωτηματολο-  
γίου διὰ γεωργικά ἔργα-  
λεῖα κ.λ.π.

Εἰς ἐκτέλεσιν τῆς ὑπ' ἀριθ. 2882/28-ΙΙ-69  
Δ/γῆς τοῦ κ. 'Επιθεωρητοῦ Δημοτικῶν Σχο-  
λεῖων Β' 'Εκπαιδευτικῆς Περιφερείας Θαν-  
θης

λαμβάνω τήν τιμήν  
καὶ ἀδελφω' Ὑμῶν 'Ερωτηματολόγιον διὰ  
τῶν ἐργαλεῶν πλήρως συμπληρωμέ-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

'Εν Μαγγάνοις τῇ 7-Ι2FI970

καὶ ἐκτελέσειν τοῦ 'Ερωτηματολογίου ἐν  
τῷ 'Ερωτηματολόγιῳ ἀφείλεται εἰς τήν  
Διεύθυνσιν τοῦ πρώην Διευθυντοῦ τοῦ Σχο-

Διευθυντῆς

  
Ἰωάννης Γαβριήλ